

**Declaración de conformidad UE / EU Declaration of Conformity / Déclaration de conformité UE  
Dichiarazione di conformità UE / EU-Konformitätserklärung / Deklaracja zgodności UE  
Declaração de Conformidade UE / EU-försäkran om överensstämmelse / EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

El Fabricante / The Manufacturer / Fabricant / Il Produttore / Hersteller / Producent /  
Fabricante / Tillverkaren / Valmistaja:

**PRODUCTOS CLIMAX, S.A.**

declara que el producto / declares that the product / déclare que le produit / dichiara che il  
prodotto / erklart, dass das product / oświadcza, że product / declara que o produto / ar att  
produkten / vakuuttaa, että tuote:

**420**

es conforme con los requisitos del Reglamento UE 2016/425 y la norma armonizada / complies  
with the requirements of EU Regulation 2016/425 and harmonised standard / est conforme aux  
exigences du règlement (UE) 2016/425 et à la norme harmonisée / è conforme ai requisiti del  
Regolamento UE 2016/425 e della norma armonizzata / entspricht den Anforderungen der EU-  
Verordnung 2016/425 und der harmonisierten Norm / spełnia wymagania rozporządzenia UE  
2016/425 i zharmonizowanej normy / está em conformidade com os requisitos do  
Regulamento UE 2016/425 e da norma harmonizada / uppfyller kraven i EU-förordningen  
2016/425 och den harmoniserade standarden / täyttää EU-asetuksen 2016/425 ja  
yhdenmukaistetun standardin vaatimukset:

**EN ISO 16321-1:2022, ISO 16321-2:2021**

Certificado UE de tipo emitido por el organismo notificado / EU Type Certificate issued by the  
Notified Body / Certificat de type UE délivré par l'organisme notifié / Certificato di  
omologazione UE rilasciato dall'organismo notificato / EU-Baumusterprüfbescheinigung,  
ausgestellt von der benannten Stelle / Certyfikat typu UE wydany przez jednostkę notyfikowaną  
/ Certificado de tipo UE emitido pelo organismo notificado / EU-typintyg utfärdat av det  
anmälda organet / Ilmoitetun laitoksen antama EU-tyyppitodistus:

**CERTOTTICA**

Número de identificación / Identification number / Numéro d'identification / Numero di  
identificazione / Identification number / Numer identyfikacyjny / Número de identificação /  
Nummer för identifiering / Tunnistenumero:

**0530**

Número de certificado / Certificate number / Numéro de certificat / Numero di certificato /  
Nummer der Bescheinigung / Numer certyfikatu / Número do certificado / Certifikatets  
nummer / Todistuksen numero:

**AC 24117**



Javier Martín

BG / CS / SK / RO / NO / DA / NL / EL

**ЕС декларация за съответствие / EU prohlášení o shodě / Vyhlásenie o zhode EÚ  
Declaratia de conformitate UE / EU-samsvarserklæring / EU-overensstemmelseserklæring  
EU-conformiteitsverklaring / Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**

Производителят / Výrobce / Výrobca / Producătorul / Produsenten / Producenten / De  
fabrikant / Ο κατασκευαστής

**PRODUCTOS CLIMAX, S.A.**

декларира, че продуктът / prohlašuje, že výrobek / vyhlasuje, že výrobok / declară că  
produsul / erklærer at produktet / erklærer, at produktet / verklaart dat het product /  
δηλώνει ότι το προϊόν

**420**

е в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и на хармонизирания  
стандарт / je v souladu s požadavky nařízení EU 2016/425 a harmonizované normy. / je  
v súlade s požiadavkami nariadenia EÚ 2016/425 a harmonizovanej normy / este în  
conformitate cu cerințele Regulamentului UE 2016/425 și cu standardul armonizat / er i  
samsvar med kravene i EU-forordning 2016/425 og den harmoniserte standarden / er i  
overensstemmelse med kravene i EU-forordning 2016/425 og den harmoniserede  
standard / in overeenstemming is met de eisen van EU-Verordening 2016/425 en de  
geharmoniseerde norm / συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού ΕΕ  
2016/425 και του εναρμονισμένου προτύπου

**EN ISO 16321-1:2022, ISO 16321-2:2021**

Сертификат за тип ЕС, издаден от нотифициран орган / EU certifikát typu vydaný  
oznámeným subjektem / Certifikát typu EÚ vydaný notifikovaným orgánom / Certificat  
de tip UE eliberat de organismul notificat / EU-typesertifikat utstedt av det meldte  
organet / EU-typecertifikat udstedt af det bemyndigede organ / EU-typeverklaring  
afgegeven door de aangemelde instantie / Πιστοποιητικό τύπου ΕΕ που εκδίδεται από  
τον κοινοποιημένο οργανισμό

**CERTOTTICA**

Идентификационен номер / Identifikační číslo / Identifikačné číslo / Numărul de  
identificare / Identifikasjonsnummer / Identifikationsnummer / Identificatienummer /  
Αριθμός αναγνώρισης

**0530**

Номер на сертификата / Číslo certifikátu / Číslo certifikátu / Numărul certificatului /  
Sertifikatnummer / Certificatnummer / Certificaatnummer / Αριθμός πιστοποιητικού

**AC 24117**



Javier Martín



PANTALLAS DE SOLDADOR  
WELDING FACE SHIELD  
CAGOULE DE SOUDAGE

# 420



FICHA TÉCNICA  
DATASHEET  
FICHE TECHNIQUE

# 420 PANTALLAS DE SOLDADOR/ WELDING FACE SHIELD / CAGOULE DE SOUDAGE

## APLICACIÓN / APPLICATION/ APPLICATION

La **pantalla 420** es utilizable para todos los tipos de procedimiento de soldadura a partir de 5 amperios (electrodos, MIG/MAG, TIG/WIG, corte y soldadura al chorro de plasma) exceptuando la soldadura láser y a gas. Está particularmente adaptada para la soldadura TIG ya que dispone de un sensor especial para este tipo de soldadura.

The **welding helmet mod. 420** can be used for all types of welding processes as of 5A (MIG / MAG electrodes, TIG / WIG, plasma-jet cutting and welding) except por laser and gas welding. It is specially recommended for TIG welding as it is equipped with a special detector for this kind of welding.

Le **cagoule 420** peut être utilisé pour tous les types de procédés de soudage à partir de 5 ampères (soudage à l'électrode, MIG/MAG, TIG/WIG, soudage par coupage et soudage au plasma), à l'exception du soudage au laser et au gaz. Il est particulièrement adapté au soudage TIG car il dispose d'un capteur spécial pour ce type de soudage.

## CARACTERÍSTICAS PANTALLA / SHIELD CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES DU CAGOULE

La **pantalla de soldadura 420** incorpora un filtro automático para soldadura de gran calidad óptica (1/1/1/2) con tecnología True Color LCD para una visión real del área de soldado, evitando el tono verde del LCD convencional. El área de visión es de 96x39 mm e incorpora 2 sensores de arco. Configuración interna de tono DIN 4-9/13. Alimentada por células solares y 1 batería de litio como energía de respaldo. No requiere cambio de batería, siendo la duración prevista de más de 3 años (5000 hrs).

The **420 welding display** incorporates a high optical quality (1/1/1/2) automatic welding filter with True Colour LCD technology for a true view of the welding area, avoiding the green hue of conventional LCD. The viewing area is 96x39 mm and incorporates 2 arc sensors. Internal DIN 4-9/13 tone configuration. Powered by solar cells and 1 lithium battery as backup power. No battery replacement required, with an expected life of over 3 years (5000 hrs).

Le **cagoule de soudage 420** intègre une cellule solaire automatique de haute qualité optique (1/1/1/2) avec la technologie LCD True Colour pour une vue réelle de la zone de soudage, évitant le ton vert des LCD conventionnels. La zone de visualisation est de 96x39 mm et intègre 2 capteurs d'arc. Configuration interne de la tonalité DIN 4-9/13. Alimenté par des cellules solaires et une batterie au lithium comme alimentation de secours. Aucun remplacement de la batterie n'est nécessaire, avec une durée de vie prévue de plus de 3 ans (5000 heures).



TRUE COLOR

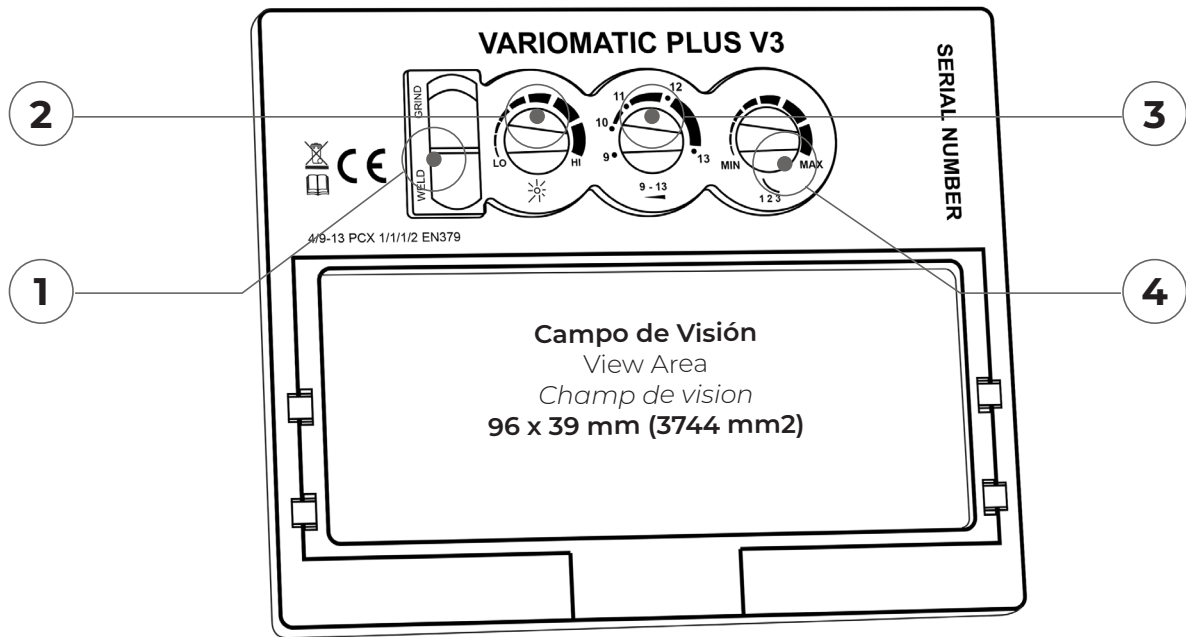


STANDARD



# 420 PANTALLAS DE SOLDADOR/ WELDING FACE SHIELD / CAGOULE DE SOUDAGE

## CARACTERÍSTICAS PANTALLA / SHIELD CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES DU CAGOULE



**1. Función amolado / Grinding Mode / Fonction de broyage**

**2. Ajuste de la sensibilidad del arco / Sensitivity Dial / Réglage de la sensibilité de l'arc**

**3. Ajuste del tono 4/9-13 / Shade control 4/9-13 / Réglage du pas 4/9-13**

**4. Retardo: ajuste de tiempo de transición de estado oscuro a claro / Delay: adjustment of the transition period from dark to clear state / Delay: adjustment of the transition period from dark to clear state**

## DIMENSIONES DEL ARMazón / HELMET SHELL SIZE / DIMENSIONS DU CADRE

 **325 x 235 mm**

## PESO / WEIGHT / POIDS

 **452 g**

# 420 PANTALLAS DE SOLDADOR/ WELDING FACE SHIELD / CAGOULE DE SOUDAGE

## CARACTERÍSTICAS DEL FILTRO / FILTER CHARACTERISTICS / CARACTÉRISTIQUES DU FILTRE

Rendimiento del filtro Filter performance <i>Performance des filtres</i>	1/1/1/2
Dimensiones del filtro Filter size <i>Dimensions du filtre</i>	110 x 90 x 9 mm
Amolar Grinding <i>Meulage</i>	Interno Internal <i>Interne</i>
Tiempo de reacción Response time <i>Temps de réaction</i>	0,0002 s
Tiempo de retorno a tono claro Clearing time <i>Temps de retour au claire</i>	0,1 - 1 s
Detectores de luz Light detectors <i>Détecteurs de lumière</i>	2
Ajuste de sensibilidad Sensitivity adjustment <i>Réglage nuance</i>	Sí Yes <i>Oui</i>
Alimentación Power supply <i>Alimentation</i>	Baterías y células solares Bateries and solar cell <i>Batteries et cellules solaires</i>
Protección Protection UV IR <i>Protection UV IR</i>	Hasta Tono 13 Up to shade 13 Jusqu'à la tonalité 13
Indicador batería baja Low battery indicator <i>Indicateur de batterie faible</i>	No No <i>Pas de</i>

### CERTEFICACIÓN CE

Normas : EN ISO 16321  
EN 379: 2003+A1:2009  
EN 166: 2001  
Reglamento (UE) 2016/425

### CE CERTIFICATION

Normas : EN ISO 16321  
EN 379: 2003+A1:2009  
EN 166: 2001  
Reglamento (EU) 2016/425

### CERTIFICATION CE

Normas : EN ISO 16321  
EN 379: 2003+A1:2009  
EN 166: 2001  
Reglamento (UE) 2016/425

# 420 PANTALLAS DE SOLDADOR/ WELDING FACE SHIELD / CAGOULE DE SOUDAGE

## USO RECOMENDADO / RECOMMENDED USE / UTILISATION RECOMMANDÉE

TIPO SOLDADURA WELDING PROCESS TYPE SOUDURE	INTENSIDAD ARCO (AMPERIOS) ARC CURRENT (AMPS) COURANT D'ARC (AMPÈRES)	TONO PROTECCIÓN DARK SCALE TON PROTECTEUR
Electrodos recubiertos Covered electrodes Électrodes revêtues	<40	9
	40-80	10
	80-175	11
	175-300	12
	300-500	13
	>500	14
MAG	<80	10
	80-125	11
	125-175	12
	175-300	13
	300-450	14
	450->500	15
Soldadura MIG con metales pesados MIG with heavy metals Soudage MIG avec métaux lourds	<100	10
	100-175	11
	175-300	12
	300-500	13
	>500	14
Soldadura MIG con aleaciones ligeras MIG with light alloys Soudage MIG avec des alliages légers	<100	10
	100-175	11
	175-250	12
	250-350	13
	350-500	14
Soldadura TIG TIG Soudage TIG	>20	9
	20-40	10
	40-100	11
	100-175	12
	175-250	13
	250->500	14
Acanalado arco-aire Air-arc gouging Nervures d'arcs électriques	125-175	10
	175-225	11
	225-275	12
	275-350	13
	350-450	14
Corte de chorro de plasma Plasma jet cutting Découpe au jet de plasma	450->500	15
	<125	11
	125-250	12
	250-400	13
	400->500	14
Soldadura de plasma /Microplasma transferido / Chorro de plasma cerrado Plasma welding / Micro-plasma arc welding Closed plasma jet Soudage au plasma /Microplasma transféré / Fourneau à plasma fermé	0,5-1	5
	1-2,5	6
	2,5-5	7
	5-10	8
	10-15	9
	15-30	10
	>30	11



# 420 PANTALLAS DE SOLDADOR/ WELDING FACE SHIELD / CAGOULE DE SOUDAGE

